

К типологии конструкций косвенного вопроса¹

В.А. Морозова (Высшая школа экономики), Н.В. Сердобольская (Институт языкознания РАН)

Типологические работы обычно рассматривают средства выражения косвенного вопроса (КВ) в разделах, посвященных синтаксическим актантам. Однако в типологических исследованиях синтаксических актантов или косвенной речи КВ практически не затрагивается. Настоящая работа представляет собой пилотное исследование, направленное на создание типологии конструкций косвенного вопроса. Мы основываемся на (условно, с учетом *bibliographical bias*) сбалансированной выборке из 30 языков, охватывающей 20 языковых семей и два языка-изолята. Всего проанализировано 78 конструкций косвенного вопроса.

Мы опираемся на параметры классификации вопросительных предложений, которые обсуждаются в работах [Балли 1955; Булыгина, Шмелев 1997; Ultan 1978; Kiefer 1980; Siemund 2001; König & Siemund 2007; Krifka 2013]. В нашей базе данных противопоставляются следующие типы вопроса: общие vs. частные, диктальные vs. модальные, в особую группу выделены альтернативные общие vs. частные вопросы.

Кроме того, фиксируются следующие параметры: тип предиката, присоединяющего косвенный вопрос (речевые vs. все остальные предикаты), полисемия маркеров и конструкций косвенного вопроса, способность рассматриваемой конструкции использоваться в независимом предложении (вопросительные и фокусные частицы, показатели наклона и т.п.) и в зависимой предикации (показатели подчинения, нефинитная предикация и т.п.), порядок слов в клаузе, кодирующей косвенный вопрос (по сравнению с базовым порядком слов в независимом предложении).

В результате исследования были выявлены основные стратегии кодирования КВ в исследуемых языках:

1. «Нулевая» стратегия, или паратаксис: предложение с КВ присоединяется к главной клаузе без каких-либо специальных средств.
2. Цитативы.
3. Маркеры подчиненной клаузы:
 - a. комплементаризаторы
 - b. релятивизаторы
 - c. показатели обстоятельственной клаузы (условия, уступки, реже – цели)
4. Вопросительные слова (*wh*-words) и частицы.
5. Дизъюнктивные частицы и союзы.
6. Двухпредикатные конструкции вида «придет или нет», «придет не придет» и т.п.

На основании собранных данных удастся сформулировать предварительные типологические обобщения, в том числе следующие:

I. Если в языке используется нулевая стратегия для общего КВ, то она возможна и для частного КВ.

II. Если в языке используется нулевая стратегия для КВ, то она возможна и в независимом вопросе соответствующего типа.

III. Если вопросительная частица используется и в независимом, и в КВ, то она покрывает одни и те же типы вопросов.

«Фреквенталии»:

IV. (расширенная универсалия III) Если один и тот же маркер используется и в независимом, и в КВ, то он охватывает одни и те же типы вопросов (всего 2 исключения).

¹ Работа выполнена при поддержке гранта РФФИ № 20-512-14003 АНФ_а.

V. В целом, инвентарь средств кодирования независимого и КВ одинаков (тривиальным образом, за исключением, вопросительных слов). Одно исключение – двухпредикатные конструкции: они используются только в общих вопросах.

Литература

Булыгина Т.В., Шмелёв А.Д. Языковая концептуализация мира (на материале русской грамматики). М.: Школа «Языки русской культуры», 1997.

Kiefer F. (Ed.) Questions and answers. D. Reidel, Dordrecht, 1983.

König E., Siemund P. (2007). Speech act distinctions in grammar. In Shopen T. (ed.). Language Typology and Syntactic Description. Vol. I. Cambridge: Cambridge University Press.

Krifka M. Questions // Maienborn, C., Heusinger, K., & Portner, P. (Eds.). (2013). Semantics. Vol. 3. Berlin, Boston: De Gruyter Mouton. 1742–1785.

Siemund P. 2001. Interrogative constructions. In Haspelmath, M., König E., Oesterreicher W., Raible, W. (eds.) Language typology and language universals. Vol. 2. Berlin: Mouton de Gruyter. 1010–1028.

Ultan R. 1978. Some general characteristics of interrogative systems. In Greenberg J. (ed.) Universals of human language. Vol. 4. Stanford: Stanford University Press. 211–248.